



# PROGRAMME DES BOURSES DE LA FONDATION ROTARY

## DOSSIER DE CANDIDATURE POUR 2010/2011

### OBJECTIFS DU PROGRAMME DES BOURSES

Les bourses ont pour objectif de promouvoir l'entente entre les peuples et s'inscrivent dans le cadre de la mission de la Fondation Rotary :

- Assurer la prise de conscience et le respect des différences culturelles en envoyant des boursiers à l'étranger.
- Instiller l'idéal rotarien par une participation active aux actions du Rotary.
- Inciter les boursiers à axer leur vie professionnelle et personnelle sur l'amélioration des conditions de vie dans leur pays et à l'étranger.
- Former des leaders capables de résoudre les problèmes humanitaires mondiaux.
- Faire participer toutes les régions du monde.
- Inciter les Rotariens du monde entier à accroître les perspectives d'études pour des étudiants des pays à faibles revenus.
- Promouvoir un lien à long terme des boursiers avec le Rotary.

Les candidats doivent prendre en compte ces objectifs avant de présenter leur dossier ; ils doivent être prêts à expliquer, par écrit et lors de l'entretien, comment leurs études corroborent les objectifs du programme. *Par exemple, les boursiers peuvent faire preuve de flexibilité en ce qui concerne la région du monde dans laquelle ils sont prêts à aller étudier et demander à partir dans des pays qui accueillent relativement peu de boursiers, comme le Japon, la Corée du Sud, la Scandinavie et l'Europe de l'Est ou des pays en voie de développement en Afrique, Asie et Amérique du Sud ; ils assureront ainsi une répartition géographique équitable de par le monde. Par ailleurs, ils peuvent s'engager en faveur d'actions d'intérêt public ou internationales, et à rester en contact à long terme avec le Rotary.*

Ils peuvent également choisir un domaine d'études permettant d'améliorer les conditions de vie dans le monde, tel que santé, enfance à risque, aide au troisième âge, alphabétisation, population, problèmes urbains, handicapés, entente et bonne volonté entre les peuples, lutte contre la faim et la pauvreté, PolioPlus, protection de l'environnement. Les boursiers sont également invités à poursuivre des études dans le cadre des domaines d'action prioritaires du Rotary (consulter [www.rotary.org](http://www.rotary.org) pour plus d'informations).

En tant qu'ambassadeur de bonne volonté, il vous sera demandé de :

- Participer aux programmes d'orientation organisés par les districts hôte et parrain, y compris les formations sur les exposés. Votre présence est obligatoire. Votre bourse pourra être révoquée en cas d'absence. Pour en savoir plus, consulter [www.rotary.org](http://www.rotary.org).
- Avant le départ, assister à des réunions de votre Rotary club parrain et à des manifestations rotariennes si vous y êtes invité, et présenter au moins un exposé. Contacter un club de votre région si vous ne résidez pas dans le district parrain.
- Se tenir à la disposition des médias et favoriser les occasions d'être interviewé dans les deux pays.
- Obtenir de bons résultats universitaires, tout en s'acquittant de ses fonctions d'ambassadeur de bonne volonté.
- Maintenir un contact étroit avec le Rotary, donnant des exposés pour le public et les clubs du district hôte selon les critères de votre bourse (les titulaires d'une bourse d'un an ou pluriannuelle doivent faire 10 à 15 exposés par an et assister à la conférence de district).
- Soumettre des rapports à la Fondation détaillant vos activités et vos progrès. Votre rapport final doit être soumis un mois avant la fin du séjour à l'étranger. *Les fonds ne seront débloqués qu'à réception de ces rapports.*
- *Garder le contact avec les Rotariens qui vous ont parrainé avant, pendant et après la bourse. À votre retour, contacter votre club parrain ou un club proche de votre domicile pour leur proposer d'assister à des réunions de club ou de district pour témoigner de votre expérience de boursier et participer aux activités des Anciens de la Fondation Rotary. Rechercher également la possibilité de participer à des activités du club ou district parrain.*
- Effectuer au moins 8 exposés à un public rotarien et non rotarien à votre retour.
- En cas de bourse personnalisée ou perpétuelle, vous serez tenu à d'autres obligations. Veuillez contacter votre club hôte et/ou votre district pour plus d'informations.
- Veuillez également communiquer vos coordonnées complètes ou tout changement de coordonnées au département *Alumni Relations* de la Fondation Rotary.

**N.B. :** Le terme « parrain » s'applique aux districts, clubs et Rotariens du pays d'origine, c'est-à-dire du pays où les boursiers ont été sélectionnés. Le terme « hôte » s'applique aux districts, clubs et Rotariens du pays où les boursiers étudient.

---

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES pour les candidats aux bourses d'un an ou pluriannuelles

Après avoir consulté la rubrique « *Bourses de la Fondation Rotary* » sur [www.rotary.org](http://www.rotary.org), *soumettre ce dossier dûment rempli, accompagné de feuilles supplémentaires s'il y a lieu, au Rotary club le plus proche de votre résidence permanente ou bien de votre lieu d'études ou de travail (à plein temps)*. Au cas où vous ne pourriez pas accéder au site du Rotary, veuillez demander au Rotary club le plus proche ou à votre district la publication 132-FR sur les programmes des bourses. Veuillez vous renseigner sur les dates limites et la disponibilité des bourses. Soyez prêts à l'éventualité d'un entretien auquel pourront vous convoquer les Rotariens au niveau du club et du district parrain.

### Trois lettres de motivation

Indiquer en haut à droite votre nom et le nom du Rotary club qui vous parraine. Si l'établissement de votre premier choix se trouve dans un pays de langue étrangère, veuillez joindre une traduction effectuée par vos soins (dactylographiée) des documents 1 et 2 dans la langue du pays en question.

1. Brève biographie indiquant notamment vos forces et vos faiblesses du point de vue universitaire, votre expérience professionnelle et vos activités bénévoles. Le tout sur deux pages, traduction non comprise.
2. Expliquer pourquoi vous postulez à cette bourse, décrivez la discipline que vous souhaitez étudier et son rapport avec vos objectifs de carrière. Expliquer comment vos études et votre plan de carrière correspondent à la mission de paix de la Fondation Rotary. Expliquer également ce qui a motivé et guidé votre choix pour l'établissement sélectionné. Enfin, indiquer une action ou activité d'intérêt public à laquelle vous avez l'intention de participer durant votre séjour à l'étranger, si possible par le biais d'un Rotary club. Le tout sur trois pages, traduction non comprise.
3. Établir une liste de vos principaux centres d'intérêt et les activités où vous avez exercé un rôle d'encadrant. Indiquer toute formation ou expérience dans l'art oratoire ainsi que les actions de proximité auxquelles vous avez participé. Le tout sur une page, traduction non comprise.

### Aptitudes linguistiques

Si vous souhaitez étudier dans un pays de langue étrangère, il vous est demandé de faire remplir par un professeur de langues la feuille intitulée *Aptitudes linguistiques* (voir pages 6-7). Vous devez fournir un document certifiant que vous avez étudié la langue pendant au moins deux ans au niveau universitaire. Si vous avez besoin de faire évaluer vos connaissances dans une langue étrangère supplémentaire, veuillez faire une photocopie. *À défaut de prouver votre maîtrise de la langue, votre candidature pourra être rejetée.* Pour être éligible à une bourse d'études de la Fondation Rotary, vous devrez être en mesure de lire, écrire et parler la langue de chacun des pays choisis. Remplissez la section I, sous *Aptitudes linguistiques*, et demandez à votre professeur de langues de remplir la section II. Veuillez enfin indiquer vos résultats du TOEFL. **N.B.** : Si vous souhaitez étudier dans un pays où l'on parle votre langue maternelle, vous devrez tout de même remplir ce formulaire.

### Lettres de recommandation

Les candidats doivent remplir la section I et demander à deux enseignants ou employeurs/superviseurs, de remplir la section II respectivement aux pages 8-9 et 10-11 du présent dossier. Il importe que l'enseignant appelé à remplir cette feuille soit informé de la nature et des objectifs des bourses d'études octroyées par la Fondation.

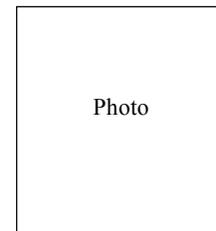
### Relevés de notes

Veuillez à inclure l'original des relevés de notes de toutes les écoles supérieures ou universités où vous avez suivi des cours.

*Soumettre le dossier dûment rempli au Rotary club de votre localité. Aucun dossier incomplet ne sera étudié.*



# PROGRAMME DES BOURSES DE LA FONDATION ROTARY DOSSIER DE CANDIDATURE 2010/2011



Cocher la case correspondant au type de bourse demandé:

- Bourse d'un an       Bourse pluriannuelle (2 ans)       Bourse pour stage linguistique  
 3 mois       6 mois

Avant de remplir ce formulaire, vérifier la disponibilité des bourses auprès des Rotary clubs de votre ville ou région pour l'année 2010/2011 et, le cas échéant, vérifier les délais de soumission des candidatures qui devront impérativement être respectés. Attention : les districts n'offrent pas nécessairement toutes les catégories de bourses d'études chaque année. *Les dossiers de candidature doivent être présentés à la Fondation par l'intermédiaire d'un Rotary club ; les demandes soumises directement à la Fondation Rotary ne sont pas acceptées.*

Ce formulaire doit être dactylographié (ne pas utiliser d'abréviations).

Nom de famille

Prénom(s)

Sexe :  M       F

Adresse postale à laquelle vous pouvez être contacté avant et après votre séjour à l'étranger :

Adresse

Ville

Province (Canada uniquement)

Pays

Code postal

Téléphone

Fax

E-mail (adresse auprès d'un prestataire de service sur Internet de préférence : Yahoo ou Hotmail par exemple)

Téléphone (autre numéro le cas échéant)

Nationalité

Pays de naissance

Personne à contacter en cas d'urgence :

Prénom et nom

Lien de parenté

Adresse

Téléphone

E-mail

Discipline envisagée en cas de bourse d'un an et pluriannuelle (de préférence de nature humanitaire) :

Comment avez-vous pris connaissance du programme des bourses de la Fondation Rotary ? Si c'est un Ancien de la Fondation qui vous en parlé, indiquez son nom et son année de promotion : \_\_\_\_\_

For Office Use Only: D- \_\_\_\_\_ Pg Code \_\_\_\_\_ ID# \_\_\_\_\_ Comp  Inc  \_\_\_\_\_

---

## RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES

### Études

Enseignement supérieur ou universitaire (commencer par l'établissement le plus récent).

1.

Nom de l'établissement Ville Province (Canada uniquement) Pays

Dates (mois et année) Discipline Diplôme obtenu ou en cours

2.

Nom de l'établissement Ville Province (Canada uniquement) Pays

Dates (mois et année) Discipline Diplôme obtenu ou en cours

École secondaire (nom et adresse)	Dates (mois et année)		Diplôme ou équivalent	
	De	À	Oui	Non
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### Emplois à plein temps

(Commencer par le plus récent)

Employeur	Poste occupé ou type de travail	Dates (mois et année)	
		De	À

### Séjours à l'étranger

Veillez énumérer les pays où vous avez séjourné ou étudié pendant plus d'un mois depuis l'âge de dix ans, et ceux où vous prévoyez de séjournier ou d'étudier avant d'entamer votre séjour. *Il faut savoir qu'une bourse peut vous être retirée pour avoir omis des informations.*

État/Province (le cas échéant)	Pays	Dates	Durée du séjour en mois	Raisons

### Restrictions liées aux séjours précédents des boursiers dans le pays souhaité

*Le programme des bourses de la Fondation vise à promouvoir des études dans un pays que les boursiers ne connaissent pas.* Les boursiers sont en priorité affectés à un établissement d'un pays dans lequel ils n'auront pas étudié avant le début des études financées par la bourse. Les boursiers ne seront pas envoyés dans un pays où ils ont vécu ou étudié pendant plus de douze mois.

## ÉTABLISSEMENTS D'ÉTUDES pour les candidats aux bourses d'un an et pluriannuelles

### À lire attentivement

Les administrateurs de la Fondation Rotary tiennent à observer une répartition géographique équitable lorsqu'ils assignent des établissements d'études aux boursiers. *Les candidats doivent donc faire preuve de flexibilité.* Le candidat vérifiera que l'établissement offre la discipline choisie, fera une estimation des montants nécessaires en sus de la bourse pour couvrir un séjour d'études dans cet établissement. Si les boursiers demandent à étudier dans un établissement où le coût de son séjour dépasse le montant forfaitaire de la bourse, ils assumeront le règlement de tous frais supplémentaires.

### Restrictions :

- Les candidats doivent indiquer cinq établissements d'études situés dans trois pays différents. Tous les pays désignés doivent avoir un Rotary club. Il est impossible d'indiquer le pays du club parrain. Des clubs sont actuellement implantés dans quelque 200 pays et régions. **N.B. :** Si vous déposez une demande pour une bourse personnalisée ou perpétuelle, la liste des établissements et des pays concernés peut être réduite. Veuillez contacter votre Rotary club pour plus d'informations sur les établissements agréés.
- Ne pas sélectionner plus de deux établissements dans un même pays.
- Les établissements doivent être situés dans des villes différentes.
- Les candidats choisissant des disciplines enseignées dans un seul établissement ou un seul pays risquent de ne pas pouvoir être assignés à l'institution de leur choix.
- Cette bourse ne peut être combinée avec un programme de bourse organisé par un établissement tiers.
- Les candidats ne doivent pas solliciter un établissement d'études où ils sont déjà inscrits avant l'année de la bourse Fondation Rotary. Les boursiers ne seront pas envoyés dans un pays où ils ont préalablement vécu ou étudié pendant plus de douze mois (voir page 4).
- Les boursiers ne seront pas affectés à un établissement dont le programme se déroule dans deux endroits ou pays différents.
- Le boursier est tenu de commencer ses études au début de l'année universitaire. Toutefois, pour les boursiers partant dans l'hémisphère sud, le début des études est fixé à février/mars 2011 ; le boursier ne peut en aucun cas commencer ses études avant le 1<sup>er</sup> juillet 2010.
- Il incombe au boursier de postuler et d'être admis à l'établissement d'études assigné, et de prouver qu'il dispose de fonds suffisants pour assumer les frais en sus du montant de la bourse.
- Certaines villes étant très demandées, le boursier doit savoir qu'il est peu probable qu'il y soit envoyé. Si vous avez reçu une lettre d'admission pour aller étudier dans une de ces villes en 2010/2011, veuillez la joindre à votre dossier. Les villes les plus populaires incluent Londres, Oxford, Paris, New York, Madrid, Sydney, Buenos Aires et San José (Costa Rica).

*Les établissements ne sont pas à classer par ordre de préférence. La Fondation Rotary se réserve le droit de renvoyer au district parrain tout dossier n'indiquant pas 5 établissements.*

Les administrateurs de la Fondation Rotary se réservent le droit de retenir l'un de ces établissements ou de désigner tout autre établissement approprié. Les bourses de la Fondation n'ayant pas vocation à financer des études continues dans un établissement particulier, veuillez ne pas choisir un établissement dans lequel vous avez débuté ou pensez débiter des études avant le début de votre bourse 2010/2011. Toute fausse déclaration concernant les établissements ou les régions que vous avez fréquentés est susceptible d'entraîner l'annulation de votre bourse. Les candidats sont fortement encouragés à choisir des établissements dans des régions accueillent très peu de boursiers (par exemple, des pays à faibles revenus). Pour en savoir plus, consulter [www.rotary.org](http://www.rotary.org).

Nom de l'établissement*	Discipline (bourses pluriannuelles uniquement)	Site Internet	Ville	Pays
•				
•				
•				
•				
•				

\* Veuillez donner le nom officiel utilisé dans le pays concerné (ex. : *Universidad de Complutense* et non pas *Université de Complutense*).

---

# FEUILLE D'APTITUDES LINGUISTIQUES pour les candidats aux bourses d'un an ou pluriannuelles

## SECTION I – À remplir par le candidat. (Dactylographier ou écrire en caractères d'imprimerie)

Remplir uniquement si les écoles énumérées à la page 5 sont situées dans un pays de langue étrangère.

---

Prénom et nom du candidat

---

Nom et adresse du Rotary club/Rotarien parrain

---

Je  souhaite  ne souhaite pas avoir accès aux informations données dans la section II de ce formulaire.

---

Signature du candidat

1. Langue étrangère concernée  Anglais (fournir les résultats du TOEFL)  
 Français  Allemand  Japonais  Espagnol  Autre (veuillez préciser) \_\_\_\_\_
2. Indiquer les cours officiels de perfectionnement de niveau supérieur suivis dans cette langue. Commencer par les plus récents :

Dates (mois et année)		Moyenne d'heures d'études par semaine	Note (le cas échéant)	Nom de l'établissement
De	À			
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

3. Indiquer votre niveau de pratique de cette langue.
4. Si vous recevez une bourse pour étudier dans un pays où cette langue est parlée, quelle méthode de perfectionnement pensez-vous suivre avant votre départ pour mieux la maîtriser ?

5. Les candidats dont l'anglais n'est pas la langue maternelle et qui se proposent d'étudier dans un pays anglophone devront passer l'examen d'aptitudes linguistiques TOEFL avant de soumettre leur dossier de bourse. La Fondation Rotary requiert un score minimum de 94 pour le TOEFL iBT, 240 pour le TOEFL CBT et 587 pour le TOEFL écrit. Si le candidat obtient un score minimum de 61 pour le TOEFL iBT, 173 pour le TOEFL CBT et 500 pour le TOEFL écrit, une partie des fonds de la bourse pourra être consacrée à couvrir les dépenses d'un mois de formation linguistique dans le pays d'études. Si les renseignements concernant cet examen ne peuvent être obtenus au niveau local, consultez [www.toefl.org](http://www.toefl.org).

*Si vous n'avez pas encore reçu le relevé de notes officiel de votre test TOEFL, s'arranger pour le faire parvenir dès que possible à la Fondation Rotary (code 9386).*

Les candidats se proposant d'étudier dans un pays non anglophone recevront des informations concernant leur examen d'aptitudes linguistiques ultérieurement.

**SECTION II – À remplir par un professeur de langues.** (Dactylographier ou écrire en caractères d'imprimerie.)

1. Depuis combien de temps connaissez-vous le candidat ?

2. Votre évaluation porte sur :  Le niveau des cours suivis ou la performance individuelle du candidat  D'autres aspects (veuillez préciser)

3. Vous qualifieriez les connaissances linguistiques du candidat dans chacune des catégories suivantes de :

	Excellentes	Bonnes	Passables	Rudimentaires
Langue lue	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Langue écrite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Compréhension (orale)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Langue parlée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4. Considérez-vous que l'étudiant est en mesure de poursuivre des études dans la langue mentionnée. Si non, quelle formation recommandez-vous ?

---

Prénom et nom

Titre/Poste

---

Signature

Date

---

Établissement

---

Téléphone

Fax

E-mail

*À renvoyer, dûment rempli, au Rotary club ou Rotarien parrain mentionné à la page précédente.  
Ne pas renvoyer directement à la Fondation.*

---

# LETTRE DE RECOMMANDATION pour tous les candidats (Dactylographier ou écrire en caractères d'imprimerie.)

## SECTION I – À remplir par le candidat.

---

Prénom et nom du candidat

Nom et adresse du Rotary club/Rotarien parrain

---

Je  souhaite  ne souhaite pas avoir accès aux informations données dans la lettre de recommandation.

---

Signature du candidat

## SECTION II – À remplir par un enseignant ou employeur/superviseur.

(Il est également possible d'envoyer une lettre de recommandation sur papier à en-tête.)

1. Depuis combien de temps et à quel titre connaissez-vous le candidat ?
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
2. Le candidat témoigne-t-il d'un intérêt profond pour la discipline envisagée ?
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
3. Quel sera l'impact de la bourse sur son avenir universitaire ou professionnel ?
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
4. Comment qualifieriez-vous les compétences du candidat dans les domaines suivants ? S'il vous est impossible d'évaluer le candidat dans certains domaines, veuillez ne rien indiquer.

	Excellentes	Très bonnes	Moyennes	Médiocres
Leadership	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Initiative	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sérieux	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Enthousiasme	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Faculté d'adaptation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Maturité	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Équilibre moral	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Talent oratoire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Travail associatif	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. Citez des exemples précis où il vous a été donné de vérifier ces qualités chez cet étudiant.

6. Autres commentaires :

Prénom et nom	Titre/Poste	
Signature	Date	
Établissement		
Téléphone	Fax	E-mail

*À renvoyer, dûment rempli, au Rotary club ou Rotarien parrain mentionné à la page précédente.  
Ne pas renvoyer directement à la Fondation.*

---

# LETTRE DE RECOMMANDATION pour tous les candidats (Dactylographier ou écrire en caractères d'imprimerie.)

## SECTION I – À remplir par le candidat.

---

Prénom et nom du candidat

Nom et adresse du Rotary club/Rotarien parrain

---

Je  souhaite  ne souhaite pas avoir accès aux informations données dans la lettre de recommandation.

---

Signature du candidat

## SECTION II – À remplir par un enseignant ou employeur/superviseur.

(Il est également possible d'envoyer une lettre de recommandation sur papier à en-tête.)

1. Depuis combien de temps et à quel titre connaissez-vous le candidat ?

2. Le candidat témoigne-t-il d'un intérêt profond pour la discipline envisagée ?

3. Quel sera l'impact de la bourse sur son avenir universitaire ou professionnel ?

4. Comment qualifieriez-vous les compétences du candidat dans les domaines suivants ? S'il vous est impossible d'évaluer le candidat dans certains domaines, veuillez ne rien indiquer.

	Excellentes	Très bonnes	Moyennes	Médiocres
Leadership	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Initiative	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sérieux	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Enthousiasme	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capacité d'adaptation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Maturité	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Équilibre moral	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Talent oratoire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Travail associatif	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. Citez des exemples précis où il vous a été donné de vérifier ces qualités chez cet étudiant.

6. Autres commentaires :

Prénom et nom	Titre/Poste	
Signature	Date	
Établissement		
Téléphone	Fax	E-mail

*À renvoyer, dûment rempli, au Rotary club ou Rotarien parrain mentionné à la page précédente.  
Ne pas renvoyer directement à la Fondation.*

## ENGAGEMENT DU CANDIDAT – Pour les candidats aux bourses d'un an ou pluriannuelles

Je pose ma candidature à  une bourse d'études d'un an ou  une bourse d'études pluriannuelles. Je certifie que je ne suis (a) ni Rotarien ; (b) ni employé d'un Rotary club, d'un district du Rotary, d'une entité rotarienne ou du Rotary International ; (c) ni conjoint, descendant en ligne directe (enfants ou petits-enfants, adoptés ou non) ou son conjoint, ou parents ou grands-parents d'une personne appartenant à l'une des deux catégories (a) et (b). Je ne suis en outre ni ancien membre du Rotary ayant quitté ce mouvement au cours des 36 derniers mois ni parent d'un tel membre.

**Je déclare avoir pris connaissance des dispositions ci-dessous. Si cette bourse m'est accordée :**

1. Je m'engage à approfondir mes connaissances du Rotary International et à remplir mes responsabilités d'ambassadeur de bonne volonté décrites à la page 1 de ce formulaire.
2. Je m'engage aussi à promouvoir le Rotary International et à autoriser la Fondation à faire usage de mon nom, de photographies me représentant ou des rapports d'activité rédigés dans le cadre de ma bourse.
3. Il m'incombe de faire les démarches nécessaires en vue d'assurer mon admission dans l'établissement qui m'a été assigné, d'obtenir les visas requis, de prendre les dispositions nécessaires pour mon voyage et d'effectuer les préparatifs pré-départ requis. Je dois en outre respecter les décisions des administrateurs de la Fondation Rotary concernant ma bourse.
4. Les frais engagés pour mes préparatifs pré-départ, de visa, d'examens le cas échéant, et d'assurance fournissant une couverture adéquate sont à ma charge.
5. Je suis responsable de tous les frais encourus par mon conjoint et/ou mes dépendants m'accompagnant durant ma bourse. Il m'est interdit de vivre avec une personne avec laquelle je ne suis pas marié.
6. Ma bourse ne débutera pas avant le 1<sup>er</sup> juillet 2010 et je n'obtiendrai aucun défraiement pour toutes études effectuées avant cette date. Si je suis affecté à une université située dans l'hémisphère sud, mon année universitaire débutera en février/mars 2011. Une fois ma bourse approuvée par les administrateurs de la Fondation, il sera impossible d'en changer la catégorie, par exemple de passer d'une bourse d'un an à une bourse pluriannuelle.
7. Je m'engage à appliquer l'idéal de servir et je participerai à des activités bénévoles avant, durant et après mon séjour boursier.
8. **Pour les candidats à la bourse d'un an :**
  - La bourse d'études ne me garantit pas de pouvoir obtenir un diplôme.
  - Je dois informer la Fondation de toute autre bourse reçue pendant l'année de mon séjour boursier.
  - La bourse d'études est d'un montant forfaitaire de 25 000 USD ou l'équivalent et vise à couvrir les dépenses énumérées sous la rubrique « Bourses d'études » du site Internet du Rotary. Si les administrateurs m'assignent à un établissement d'études dont le coût dépasse ce montant, je comprends qu'il sera de ma responsabilité de trouver une source supplémentaire de financement.
  - Si la langue du pays où je suis affecté n'est pas ma langue maternelle, je sais que je serai obligé d'obtenir des résultats satisfaisants à un examen de langues, choisi par la Fondation Rotary.
9. **Pour les candidats aux bourses pluriannuelles :**
  - La bourse contribuera à défrayer le coût de mes études en vue de l'obtention d'un seul diplôme, dans un seul établissement ; une annuité de 12 500 USD ou l'équivalent – me sera versée par an pendant deux ans.
  - Aucun supplément ne me sera accordé, à quel titre que ce soit : transport aller-retour ou autre.
  - Je sais qu'une bourse pluriannuelle n'est pas destinée à couvrir la totalité de mes dépenses et j'assumerai tout montant excédant celui de ma bourse.
  - Si la langue du pays où je suis affecté n'est pas ma langue maternelle, je sais que je serai obligé d'obtenir des résultats satisfaisants à un examen de langues, choisi par la Fondation Rotary.
10. **Pour les candidats aux bourses personnalisées ou aux bourses perpétuelles :** Je m'engage à remplir les obligations liées à ce type de bourse telles que présentées par mon club/district parrain.
11. La bourse pourra être révoquée pour les raisons suivantes : impossibilité d'obtenir mon admission dans un établissement approuvé par la Fondation Rotary ; résultats médiocres ; mauvaise conduite ; négligence à présenter dans les délais les rapports exigés ; changement de cursus sans l'autorisation de la Fondation Rotary ; départ de l'établissement avant l'expiration de la bourse ; connaissance insuffisante de la langue du pays et de l'établissement d'accueil ; incapacité à remplir mes devoirs d'ambassadeur ; ne pas assister au séminaire d'orientation avant le départ ; non-observation des directives des administrateurs de la Fondation Rotary ; ne pas fournir ses coordonnées complètes ou tout changement de coordonnées aux Rotariens parrains et hôtes et à la Fondation ; ne pas communiquer mensuellement avec les Rotariens parrains et hôtes, et la Fondation ; ainsi que toute autre circonstance m'empêchant de satisfaire aux exigences de ma bourse. Cette révocation entraînera la suspension de tous les versements à mon compte et m'obligera éventuellement à rembourser les sommes déjà perçues.
12. Le Rotary International, la Fondation Rotary, l'établissement d'études, les Rotary clubs et les Rotariens ne sont en aucun cas responsables du bien-être du boursier ou de la poursuite de ses études au-delà de la période de sa bourse. Je sais que le Rotary International et la Fondation Rotary n'ont à mon égard aucune responsabilité ou obligation en dehors de celle de fournir le montant de la bourse.

Lu et approuvé,

---

Prénom et nom du candidat (en lettres majuscules)

---

Signature du candidat

---

Date

---

## **INSTRUCTIONS pour les candidats aux bourses pour stage linguistique**

Après avoir consulté la rubrique *Bourses de la Fondation Rotary* sur [www.rotary.org](http://www.rotary.org), *soumettre ce dossier dûment rempli, accompagné de feuilles supplémentaires s'il y a lieu, au Rotary club le plus proche de votre résidence permanente, ou bien de votre lieu d'études ou de travail (à plein temps)*. Veuillez vous renseigner sur les dates limites et la disponibilité des bourses. Soyez prêts à l'éventualité d'un entretien auquel pourront vous convoquer les Rotariens au niveau du club ou du district parrain.

Les candidats aux bourses pour stage linguistique ne sont pas tenus de soumettre les formulaires d'aptitudes linguistiques. Ce type de programme n'est pas fait pour des candidats maîtrisant parfaitement la langue du pays en question et n'est pas destiné à des études autres que linguistiques.

### **Trois lettres de motivation**

Indiquer en haut à droite votre nom et le nom du Rotary club qui vous parraine.

1. Brève biographie indiquant notamment vos forces et vos faiblesses du point de vue universitaire, votre expérience professionnelle et vos objectifs de carrière. Le tout sur deux pages.
2. Expliquer pourquoi vous postulez à cette bourse, indiquer la langue que vous souhaitez étudier et son rapport avec vos objectifs de carrière. Expliquer également comment vos études et votre plan de carrière correspondent à la mission de paix de la Fondation qui consiste à promouvoir la compréhension et la paix dans le monde. Indiquer enfin l'action ou l'activité d'intérêt public à laquelle vous comptez participer durant votre séjour à l'étranger, si possible par le biais d'un Rotary club. Le tout sur trois pages.
3. Établir une liste de vos principaux centres d'intérêt et les activités où vous avez exercé un rôle d'encadrant. Indiquer toute formation ou expérience dans l'art oratoire ainsi que les actions de proximité auxquelles vous avez participé. Le tout sur une page.

### **Lettres de recommandation**

Les candidats doivent remplir la section I et demander à deux enseignants, ou employeurs/superviseurs, de remplir la section II aux pages 8-11. Il importe que l'enseignant appelé à remplir cette feuille soit informé de la nature et des objectifs des bourses d'études octroyées par la Fondation.

### **Relevés de notes**

Veillez à inclure l'original des relevés de notes de toutes les écoles supérieures ou universités où vous avez suivi des cours.

- Au moment de la soumission de leur dossier les candidats doivent avoir suivi des études universitaires pendant deux ans, ou travaillé pendant le même laps de temps.
- Ils doivent avoir étudié la langue du pays de leur séjour pendant au moins un an au niveau supérieur.

Décrivez les études de langues que vous avez suivies et votre maîtrise de la/des langue(s) choisie(s) :

*Soumettre le dossier dûment rempli au Rotary club de votre localité. Aucun dossier incomplet ne sera étudié.*

---

## LANGUES PROPOSÉES aux candidats aux bourses pour stage linguistique

En 2010/2011, les bourses pour stages linguistiques seront disponibles dans les langues et pays suivants.

Indiquez la langue et le pays dans lequel vous souhaitez étudier. Si vous choisissez plus d'une langue, prière d'indiquer l'ordre de préférence. Les boursiers ne seront pas affectés à des régions où ils ont déjà vécu ou travaillé pendant plus de 12 mois (voir page 4). *Par souci de répartition géographique équilibrée, les administrateurs de la Fondation se réservent le droit d'affecter les candidats aux bourses à l'établissement de leur choix dans un pays autre que celui de leur premier choix.*

- |                             |                    |                       |                        |
|-----------------------------|--------------------|-----------------------|------------------------|
| 1. _____ ARABE              | _____ Égypte       |                       |                        |
| 2. _____ ANGLAIS            | _____ Australie    | _____ Canada          | _____ Nouvelle-Zélande |
|                             | _____ Royaume-Uni  | _____ États-Unis      |                        |
| 3. _____ FRANÇAIS           | _____ Belgique     | _____ Canada (Québec) | _____ France           |
|                             | _____ Sénégal      |                       |                        |
| 4. _____ ALLEMAND           | _____ Autriche     | _____ Allemagne       |                        |
| 5. _____ HÉBREU             | _____ Israël       |                       |                        |
| 6. _____ ITALIEN            | _____ Italie       |                       |                        |
| 7. _____ JAPONAIS           | _____ Japon        |                       |                        |
| 8. _____ CORÉEN             | _____ Corée du Sud |                       |                        |
| 9. _____ MANDARIN (CHINOIS) | _____ Taïwan       |                       |                        |
| 10. _____ POLONAIS          | _____ Pologne      |                       |                        |
| 11. _____ PORTUGAIS         | _____ Brésil       | _____ Portugal        |                        |
| 12. _____ RUSSE             | _____ Russie       |                       |                        |
| 13. _____ ESPAGNOL          | _____ Costa Rica   | _____ Équateur        | _____ Mexique          |
|                             | _____ Espagne      | _____ Venezuela       |                        |
| 14. _____ SWAHILI           | _____ Tanzanie     |                       |                        |
| 15. _____ SUÉDOIS           | _____ Suède        |                       |                        |

**N.B. :** Les candidats souhaitant étudier dans un pays ne figurant pas ci-dessus peuvent soumettre une demande aux administrateurs de la Fondation Rotary. Pour cela, contacter le responsable Bourses du district qui se chargera de consulter la Fondation en ce qui concerne la marche à suivre.

---

## ENGAGEMENT DU CANDIDAT – Pour les candidats aux bourses pour stage linguistique

Je pose ma candidature à une bourse pour stage linguistique de  trois mois  six mois. Je certifie que je ne suis (a) ni Rotarien ; (b) ni employé d'un Rotary club, d'un district du Rotary, d'une entité rotarienne ou du Rotary International ; (c) ni conjoint, descendant en ligne directe (enfants ou petits-enfants, adoptés ou non) ou son conjoint, ou parents ou grands-parents d'une personne appartenant à l'une des deux catégories (a) et (b). Je ne suis en outre ni ancien membre du Rotary ayant quitté ce mouvement au cours des 36 derniers mois ni parent d'un tel membre.

**Je déclare avoir pris connaissance des dispositions ci-dessous. Si cette bourse m'est accordée,**

1. Je m'engage à approfondir mes connaissances du Rotary International et à remplir mes responsabilités décrites à la page 1 de ce formulaire qui sont à la base de mon rôle d'ambassadeur de bonne volonté.
2. Je m'engage aussi à promouvoir le Rotary International et à autoriser la Fondation à faire usage de mon nom, de photographies me représentant ou des rapports d'activité rédigés dans le cadre de ma bourse.
3. Il m'incombe de faire les démarches nécessaires en vue d'assurer mon admission dans l'établissement assigné, d'obtenir les visas requis, de prendre les dispositions nécessaires pour mon voyage et d'effectuer les préparatifs pré-départ requis. Je dois en outre respecter les décisions des administrateurs de la Fondation Rotary concernant ma bourse.
4. Les frais engagés pour mes préparatifs pré-départ, de visa, d'examens le cas échéant, et d'assurance fournissant une couverture adéquate sont à ma charge.
5. Sauf à obtenir une autorisation préalable écrite de la Fondation, je ne débiterai pas mes études avant le 1<sup>er</sup> juillet 2010 et n'obtiendrai aucun défraiement pour toutes études effectuées avant cette date.
6. L'objectif premier d'une bourse de la Fondation Rotary est de faire l'apprentissage d'une langue étrangère et de contribuer à l'entente internationale par le biais d'études à l'étranger.
7. Les administrateurs sélectionnent un établissement de leur choix et se réservent le droit de m'affecter dans tout pays où l'idiome étudié est la langue principale.
8. L'école de langues m'affectera dans une ou plusieurs familles et je devrai me soumettre à toute décision prise à cet égard. La nature de l'hébergement pendant le séjour ne permet pas de se faire accompagner par un proche ou autre, qui ne sont pas autorisés. La bourse couvre uniquement les dépenses indiquées actuellement sous la rubrique *Ambassadorial Scholarships* du site Internet du Rotary. Le montant alloué sera un forfait de 12 000 USD pour trois mois ou de 17 000 USD pour six mois. Une fois que la bourse sera approuvée par les administrateurs de la Fondation Rotary, je ne pourrai changer la catégorie ou la durée de la bourse d'études qui m'a été octroyée.
9. Je m'engage à appliquer l'idéal de servir et je participerai à des activités bénévoles avant, pendant et après mon séjour boursier.
10. Le Rotary International, la Fondation Rotary, l'établissement d'études, les Rotary clubs et Rotariens ne sont en aucun cas responsables du boursier ou de la poursuite de ses études au-delà de la période de sa bourse. Le Rotary International et la Fondation Rotary n'ont à mon égard aucune responsabilité ou obligation en dehors de celle de fournir le montant de la bourse.
11. Ma bourse pourra être révoquée pour les raisons suivantes : impossibilité d'obtenir mon admission dans l'établissement désigné par la Fondation Rotary, résultats médiocres, mauvaise conduite, négligence à présenter dans les délais les rapports exigés, changement de cursus sans l'autorisation de la Fondation Rotary, départ de l'établissement avant l'expiration de la bourse, incapacité à remplir mes devoirs d'ambassadeur, ne pas assister au séminaire d'orientation avant le départ, non-observation des directives des administrateurs de la Fondation Rotary ; ne pas fournir ses coordonnées complètes ou tout changement de coordonnées aux Rotariens parrains et hôtes et à la Fondation ; ne pas communiquer mensuellement avec les Rotariens parrains et hôtes, et la Fondation ; ainsi que toute autre circonstance m'empêchant de satisfaire aux exigences de ma bourse. Cette révocation entraînera la suspension de tous les versements à mon compte et m'obligera éventuellement à rembourser les sommes déjà perçues.
12. **Pour les candidats aux bourses personnalisées ou aux bourses perpétuelles :** Je m'engage à remplir les obligations liées à ce type de bourse telles que présentées par mon club/district parrain.

Lu et approuvé,

---

Prénom et nom du candidat (en lettres majuscules)

---

Signature du candidat

Date

---

## AVAL DU ROTARY CLUB pour tous les candidats

Le Rotary club de

Nom

---

Ville

Province (Canada uniquement)

Pays

a retenu parmi les \_\_\_\_\_ postulants aux \_\_\_\_\_ bourses disponibles, la candidature de  
(indiquer le nombre) (indiquer le nombre)

---

Prénom et nom du candidat (en lettres majuscules)

pour une/un

Bourse d'un an

Bourse pluriannuelle

Stage linguistique

3 mois  6 mois

et, selon les instructions reçues, transmet sa demande au responsable du district concerné.

Le comité de sélection du Rotary club  a eu  n'a pas eu d'entretien personnel avec ce candidat.

Tous les boursiers de la Fondation Rotary se voient assigner un conseiller parrain en la personne d'un Rotarien connaissant bien l'organisation qui sera le mentor du boursier avant, pendant et après le séjour du boursier.

Le président du club recommande le Rotarien ci-dessous pour être le conseiller parrain du candidat si celui-ci est sélectionné :

Prénom et nom du conseiller parrain

---

Adresse

---

Ville

Province (Canada uniquement)

Pays

Code postal

---

Téléphone – Domicile

Téléphone – Bureau

---

Fax

E-mail

**N.B. :** Si les coordonnées d'un conseiller parrain ne figurent pas ci-dessus, le président de club assurera la fonction de conseiller parrain du boursier.

Prénom et nom du président de club (en lettres majuscules)

---

Signature du président de club

Date

---

Téléphone – Domicile

Téléphone – Bureau

---

Fax

E-mail

*Il est demandé au président de club parrain de faire une copie du dossier pour ses archives avant de le transmettre au responsable du district.*

---

## RAPPORT DE L'ENTRETIEN PASSÉ DEVANT LA SOUS-COMMISSION DES BOURSES DE DISTRICT

Nombre de clubs de votre district ayant parrainé des candidatures pour cette bourse : \_\_\_\_\_

Nombre de candidatures reçues par votre district pour cette bourse : \_\_\_\_\_

La sous-commission des bourses du district  a eu  n'a pas eu d'entretien personnel avec le candidat.

1. Au cours de l'entretien, quelles sont les qualités démontrées par le candidat le rendant apte à s'acquitter de sa mission d'ambassadeur de bonne volonté et comment a-t-il démontré sa connaissance du pays parrain et du pays où il a l'intention de se rendre ?

2. De l'avis de la sous-commission, comment la sélection de ce candidat contribuera-t-elle à promouvoir les objectifs du programme ?

3. La commission estime-t-elle que le postulant à une bourse annuelle ou pluriannuelle est en mesure de suivre un programme académique intensif et de prendre la parole, comme il en aura le devoir, dans les pays sélectionnés, sans avoir à suivre de cours de langues ?  
Expliquer.

4. En quoi ce candidat se distingue-t-il des autres ?

**Il est demandé à la sous-commission des bourses du district de faire une copie du dossier pour ses archives avant de le transmettre à la Fondation Rotary.**

---

## AVAL DU DISTRICT

Nous certifions avoir informé le candidat des dispositions ci-dessous concernant la catégorie de bourse lui ayant été octroyée.

### Pour tous les candidats boursiers

1. Nous avons expliqué au candidat que l'objectif principal de la Fondation Rotary est de choisir des éléments brillants pour remplir le rôle d'ambassadeurs de bonne volonté et mener sérieusement les études entreprises dans le cadre de cette bourse.
2. Nous avons indiqué au candidat que la décision finale quant à l'établissement est de la compétence des administrateurs de la Fondation Rotary. En tant que district parrain, nous acceptons l'affectation à l'un des cinq établissements indiqués, ou à tout autre retenu par les administrateurs de la Fondation. Nous encourageons les candidats à choisir des pays qui accueillent en général peu de boursiers.
3. Nous avons expliqué au candidat les responsabilités d'un boursier envers les districts hôte et parrain avant, pendant et après la période de la bourse.
4. Nous avons expliqué au candidat qu'il lui appartient de se faire admettre à l'établissement assigné.
5. Nous avons informé le candidat qu'il doit participer à tout programme d'orientation organisé par les districts hôte ou parrain ainsi que les formations sur discours et exposés ; que la bourse pourra être révoquée en cas d'absence sans justification valable.
6. Nous avons informé le postulant que sa candidature est en cours d'examen et que les administrateurs de la Fondation ne procèdent à la sélection définitive des boursiers qu'après examen de tous les dossiers envoyés par les districts.
7. Nous avons expliqué au candidat qu'il est attendu qu'il s'engage à appliquer l'idéal de servir et qu'il participe à des activités bénévoles avant, pendant et après son séjour boursier.

### Pour les candidats à des bourses annuelles et pluriannuelles

1. **Pour les candidats à des bourses annuelles et pluriannuelles :**
  - Le boursier commencera ses études au début de l'année universitaire de l'établissement auquel il est assigné.
  - Les boursiers partant étudier dans un pays de l'hémisphère sud sont tenus de commencer leurs études en février/mars 2011, conformément au calendrier de l'établissement désigné.
  - Toutefois, aucun séjour boursier ne pourra commencer avant le 1<sup>er</sup> juillet 2010 et aucun financement ne sera accordé pour des études avant cette date.
  - Au terme du séjour d'études, le boursier retournera au moins une fois dans son district parrain pour y faire à son club parrain un exposé sur son expérience.
2. **Bourses d'une année :**
  - Nous avons expliqué au candidat que sa bourse couvre le voyage aller-retour, les frais de scolarité, quelques livres et fournitures et des frais raisonnables de pension et d'hébergement et sera d'un montant forfaitaire de 25 000 USD ou l'équivalent. Le boursier, accepté dans un établissement aux coûts élevés, prend à sa charge toutes dépenses au-delà de 25 000 USD.
  - La bourse couvre uniquement l'année universitaire normale (en principe 9 mois) dans l'établissement qui lui a été assigné.
3. **Bourses pluriannuelles :**
  - Nous avons expliqué au candidat que cette bourse contribue uniquement à couvrir le coût d'études sanctionnées d'un diplôme à concurrence de 12 500 USD ou l'équivalent par an pendant deux ans. Nous avons de plus expliqué au candidat qu'il assumera toutes dépenses au-delà de cette somme.
  - La bourse est octroyée pour l'obtention d'un seul diplôme dans un seul établissement et les études en vue de l'obtention de ce diplôme ne peuvent être entamées avant le début de l'année universitaire.

### Pour les candidats aux bourses pour stage linguistique

1. Nous avons expliqué au candidat que cette bourse ne peut être utilisée que pour des études de langues dans l'établissement désigné par les administrateurs de la Fondation et qu'il lui appartient de s'y faire admettre.
2. Nous avons expliqué au candidat que la bourse ne couvre que le voyage aller-retour, les cours de langue, quelques livres et fournitures, et des frais raisonnables de pension et d'hébergement. Le montant alloué sera un forfait de 12 000 USD pour trois mois et de 17 000 USD pour six mois.
3. Nous avons expliqué au candidat qu'il est tenu d'observer un comportement correct. Nous avons expliqué au candidat que la nature de l'hébergement pendant son séjour ne lui permet pas de vivre avec des proches.
4. Nous avons précisé que la durée des stages, qui ne peuvent débuter avant le 1<sup>er</sup> juillet 2010, est de trois ou six mois.

### Pour les candidats aux bourses personnalisées ou aux bourses perpétuelles

1. Nous avons précisé les restrictions du donateur quant à la discipline ou le lieu d'études.
2. Nous avons expliqué les obligations liées aux bourses personnalisées ou aux bourses perpétuelles.

## AVAL DU DISTRICT (suite)

Nous avons retenu \_\_\_\_\_ pour une/un :

Prénom et nom du candidat

Bourse d'un an

Bourse pluriannuelle

Stage linguistique

3 mois

6 mois

Source de financement : (Cocher s.v.p.)

Fonds spécifique de district

Bourse d'études  
personnalisée

Bourse d'études  
perpétuelle

Cocher ici si votre district est éligible au *Fonds Bourses pour pays à faibles revenus*. Ce Fonds permet d'octroyer des bourses sur base concurrentielle mondiale à des candidats de pays à faibles revenus. La préférence est donnée à des candidats promettant de revenir dans leur pays à l'issue de la bourse.

**Nous avons expliqué au candidat les responsabilités d'un boursier. Le gouverneur élu a été informé du parrainage du boursier par le district.**

Prénom et nom du gouverneur (en lettres majuscules)

District

Signature du gouverneur

Date

Téléphone

Fax

E-mail

Prénom et nom du responsable Fondation de district (en lettres majuscules)

District

Signature du responsable Fondation de district

Date

Téléphone

Fax

E-mail

### FACULTATIF

Prénom et nom du responsable Bourses de district (en lettres majuscules)

District

Signature du responsable Bourses de district

Date

Téléphone

Fax

E-mail

### DONS DE BOURSES

Don d'une bourse par le district \_\_\_\_\_ au district \_\_\_\_\_.

Un total de \_\_\_\_\_ candidatures a été soumis par le district bénéficiaire et examinées par le district donateur. La candidature du postulant a été approuvée par la sous-commission des bourses d'études.

Prénom et nom du gouverneur (en lettres majuscules)

District

Signature du gouverneur

Date

Prénom et nom du responsable Fondation de district (en lettres majuscules)

District

Signature du responsable Fondation de district

Date

---

## **RAPPEL**

Avant de soumettre votre dossier au Rotary club de votre localité, n'oubliez pas :

1. De vérifier que les fonds spécifiques du district sont disponibles pour la bourse ou qu'un autre financement (dons, Fonds, Bourses pour pays à faibles revenus) est disponible.
2. De cocher la source de financement à la page 19.
3. D'obtenir l'aval du club et de nommer un conseiller parrain (page 16).
4. De bien remplir l'aval et le rapport de l'entretien de district.
5. De vérifier que toute documentation requise est incluse (lettres de motivations, traductions, relevés de notes, feuilles d'aptitudes linguistiques et lettres de recommandation).
6. De garder une photocopie du dossier.

Veillez faire parvenir le **dossier complet** à l'adresse ci-dessous :

**Resource Development Department  
Educational Programs  
The Rotary Foundation of Rotary International  
One Rotary Center  
1560 Sherman Avenue  
Evanston, IL 60201-3698, États-Unis**